

malaspulgas

**“LA VUELTA AL MUNDO EN
80
PULGADAS”**

Adaptación teatral



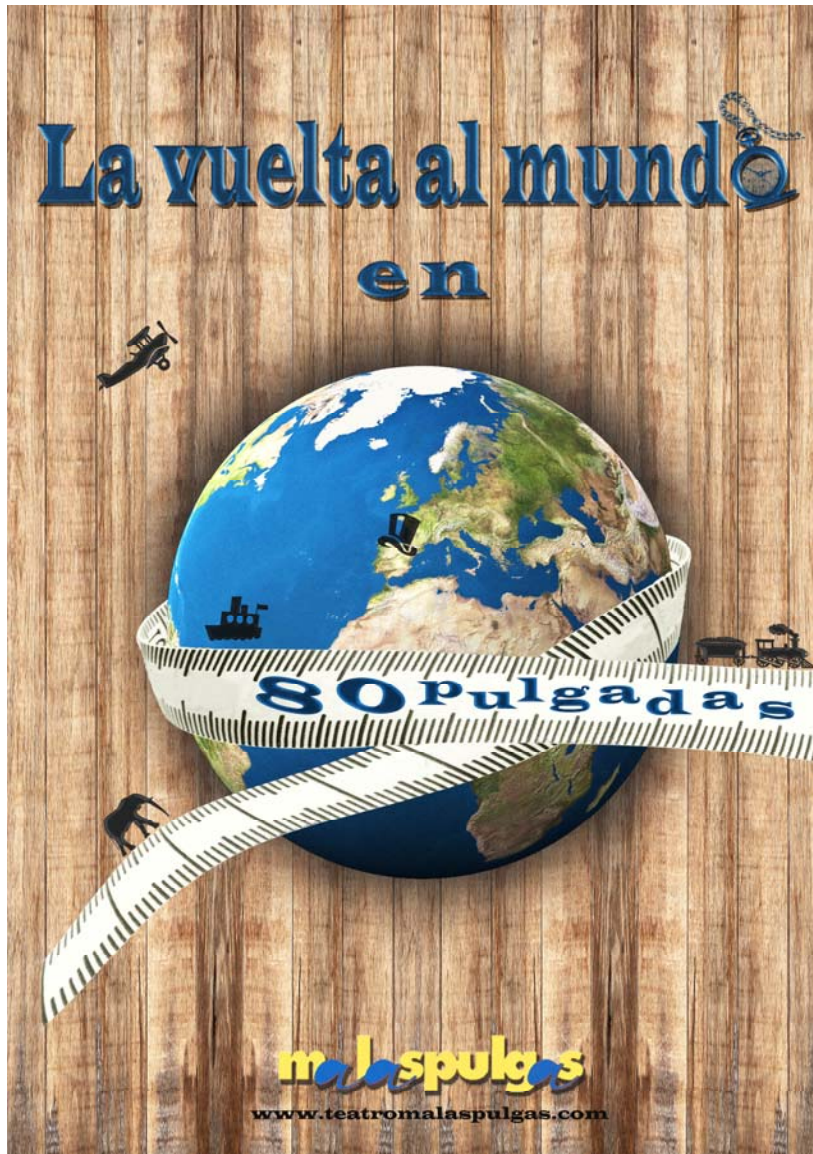
malaspulgas

Malaspulgas es una compañía teatral que busca un acercamiento alegre a los clásicos mediante el juego y desde escenario

Pretendemos que los niños asistan a un espectáculo divertido en el que la historia que se les presenta sea un texto fundamental de nuestra cultura al que accedan de forma amena.

LA “VUELTA” DE MALASPULGAS
SINOPSIS
JULIO VERNE
FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA
PRENSA





LA "VUELTA" DE MALASPULGAS

“La vuelta al mundo en 80 pulgadas” es el cuarto montaje de la compañía Malaspulgas, y está dirigido a público familiar, *a partir de 6 años*.

Este montaje es una versión teatral de la novela “La vuelta al mundo en 80 días” de Julio Verne.

Como en los trabajos anteriores de la compañía, invitan al público a asistir a un juego teatral en el que los actores pasan de ser narradores a protagonistas de la historia, y viceversa.

La compañía se caracteriza por trabajar con muy pocos elementos escenográficos. Utilizamos los mínimos recursos técnicos y nos centramos en la utilización del lenguaje casi exclusivamente teatral para contar la historia.

En “La vuelta al mundo en 80 pulgadas” utilizamos una plataforma móvil que nos sirve como único elemento escenográfico, acompañado de objetos que manipulamos y a los que damos diferentes significados.

Pretendemos que los niños asistan a un espectáculo divertido en el que la historia que se les presenta sea un texto fundamental al que accedan de forma amena.

El mensaje que lanzamos en esta función es un canto al optimismo, a la fuerza de voluntad, a la confianza en uno mismo, a la confianza en el otro, a la superación y a la esperanza. *La Duración del espectáculo: 65 minutos.*

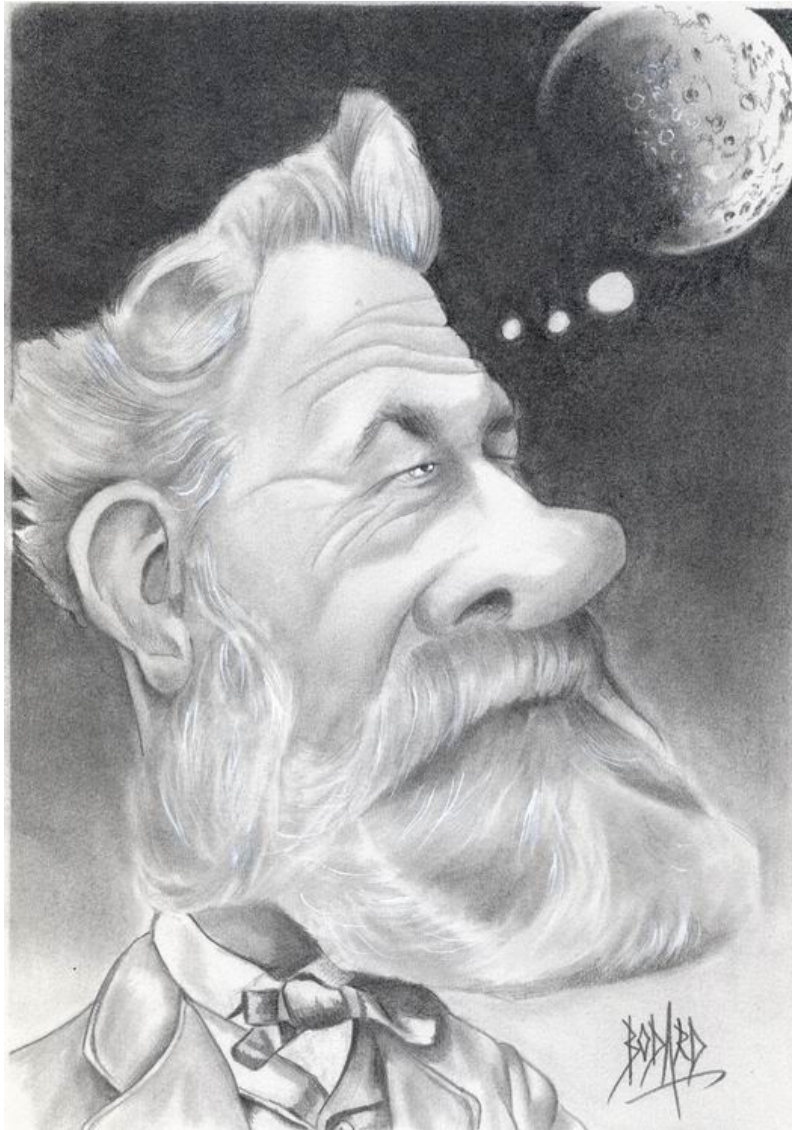


SINOPSIS

En 1872, Phileas Fogg, un rico caballero londinense obsesionado por la puntualidad y la exactitud, excéntrico, educado y galante, realiza una apuesta en el distinguido Reford Club, dar la vuelta al mundo en 80 días, poniendo en juego la mitad de su fortuna.

Picaporte, su espontáneo mayordomo francés, ha tenido demasiados oficios y ahora solo quiere llevar una vida tranquila, aunque este deseo se verá truncado a las pocas horas de ocupar su puesto de trabajo, ya que tendrá que acompañar a Fogg en una increíble carrera contra reloj: disponen de 80 días para dar la vuelta al mundo ya sea por mar o por tierra.

Los dos protagonistas serán perseguidos en su viaje por el inspector Fix, que relaciona el hecho de la repentina partida de Fogg, con el robo del Banco de Inglaterra y lo persigue convencido de que fue el autor del delito.



JULIO VERNE

Jules Gabriel Verne (Nantes, 8 de febrero de 1828 – Amiens, 24 de marzo de 1905), conocido en los países de lengua española como Julio Verne, fue un escritor francés de novelas de aventuras. Es considerado junto a H. G. Wells uno de los padres de la ciencia ficción. Es el segundo autor más traducido de todos los tiempos. Algunas de sus obras han sido adaptadas al cine y al teatro. Predijo con gran exactitud en sus relatos fantásticos la aparición de algunos de los productos generados por el avance tecnológico del siglo XX, como la televisión, los helicópteros, los submarinos o las naves espaciales. Fue condecorado con la Legión de Honor por sus aportes a la educación y a la ciencia.

Después de la muerte de Verne, acaecida en Amiens en 1905, un grupo de colegas daneses volvieron a dar la vuelta al mundo; sólo tardaron 43 días, en 1928, para repetir la hazaña de Fogg y Picaporte. La obra de Verne representó algo más que un mero entretenimiento para la juventud.

LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS constituye uno de los relatos más cautivantes producidos por la imaginación humana, y una de las joyas de la literatura de todas las épocas.

Leída y traducida en el mundo entero, aportó en el umbral de nuestro siglo un mensaje necesitado por la sociedad: la esperanza.

malaspulgas

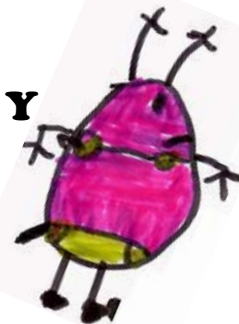


FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

PRODUCCIÓN
MALASPULGAS

**DRAMATURGIA, DIRECCIÓN Y
REPARTO**

VIRGINIA CERVERA
SOFÍA DÍEZ
IMANOL ESPINAZO



ESCENOGRAFÍA E ILUMINACIÓN

JAVIER PÉREZ EGUARAS

DISEÑO GRÁFICO
ROBERTO HINOJOSA



SONIDO
PACO IGLESIAS

TRADUCCIÓN EUSKERA

ASÍS ARBIDE CAMPS

DISTRIBUCIÓN
TRUKE (www.truke.com)
948225032 606240897



FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

malaspulgas



Virginia Cervera Palacios inicia sus estudios de interpretación en la Escuela Navarra de Teatro y de danza en la Escuela Navarra de Danza. Trabaja con la Compañía Titular del Teatro Gayarre en el montaje *Peribáñez o El Comendador de Ocaña*, dirigido por Valentín Redín; y para la productora AZ en *Gayarre*, bajo la dirección de Ignacio Aranaz, dando el salto a la profesionalización con la compañía navarra Sambhu Teatro, con la que viajará durante tres años de manera ininterrumpida por todo el Estado con el exitoso montaje *El secreto de Lena*. Posteriormente, solicita una beca de ampliación de estudios artísticos del Gobierno de Navarra y estudia en la prestigiosa escuela de teatro École Jacques Lecoq de París. A su vuelta a Pamplona, funda Malaspulgas, especializada en adaptar textos clásicos para público juvenil y familiar. La compañía tiene tres montajes en cartel: *El Lazarillo de Tormes*, *Cyrano* y *La Vuelta al mundo en 80 pulgadas*. . Ha sido dirigida por Víctor Iriarte en *Una oportunidad para Zarraberri*, de Maite Pérez Larumbe, y *Cuota líquida*, de Víctor Iriarte; por Alexander Herold en *El avaro*, y por Miguel Munárriz en diversos montajes para La Nave. Forma parte de la compañía de teatro XXL en *El show de Gabriela*, , y con Nova Lux Ensemble en conciertos pedagógicos. Trabaja en la producción del Teatro Gayarre “Misión imposible. El ratoncito Pérez contra la bruja caries”. Ha participado en las películas *Hoy no se fía, mañana sí*, de Francisco Avizanda, y *No tengas miedo*, de Montxo Armendáriz.

malaspulgas



Sofía Díez realiza estudios de Arte Dramático en la Escuela Navarra de Teatro (ENT), y de danza contemporánea en la Escuela Navarra de Danza entre los años 1994 y 1998.

Trabaja en el año 2000 en el parque temático situado en Japón “Parque España” en el musical Viva España. En 2002 trabaja con el prestigioso grupo de artes escénicas para público familiar Teatro Paraíso, de Vitoria, en su montaje Yo soy un oso, que se representó en castellano y euskera.

Entre los años 2002 y 2004 actúa en las producciones de la ENT Greentown y Zembakiak eta Eleak, así como en Producciones Intro en Las aventuras de Don Reciclote y Mancho Panza, pieza que sensibiliza sobre el reciclado. En el año 2011 trabaja para La fundación Teatro Gayarre en “Misión Imposible, El ratoncito Pérez contra la bruja Caries”.

Es fundadora del grupo de teatro Malaspulgas, compañía que tiene en la actualidad tres montajes en cartel:

El Lazarillo de Tormes, Cyrano y La Vuelta al mundo en 80 pulgadas. En castellano y euskera.



FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

Imanol Espinazo (Bilbao 1979), cursa estudios en la Escuela Navarra de Teatro, se licencia en la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD) en la especialidad de interpretación Gestual. Se diploma en la Escuela de María del Mar Navarro y Andrés Hernández (Método Lecoq), gracias a beca de ampliación de estudios artísticos concedida por la institución Príncipe de Viana. Complementa su formación con cursos de Comedia de Il Arte, Técnica Decroux y Biomecánica. En 2001 se inicia como profesional con la compañía La Nave Producciones Teatrales realizando durante más de 5 años ininterrumpidamente espectáculos teatrales de dinamización turística. Desde entonces trabaja como actor entre otros en los siguientes espectáculos; IV Centenario del Quijote para CANAL HISTORIA, “LAS NOCHES DE JAVIER”, dirigido por la Compañía Gog y Magog, “Romance de Lobos” dirigido por José Piris, “La hija del Capitán” dirigido por Andrés del Bosque, “El traje nuevo del emperador” y “Un puente para el Camino” producciones de Ópera de Cámara de Navarra, concierto didáctico familiar “de ópera y zarzuela” del Coro Lírico de Navarra, etc. Su primer trabajo para la fundación Gayarre tiene lugar en 2006 en el “I Taller de Escritura Teatral del Teatro Gayarre” desde entonces actúa en el CICLO PEQUEÑAS OBRAS DE GRANDES AUTORES con las obras “Dios” de Woody dirigido por Paco Mir No hay ladrón que por bien no venga” de Darío Fo dirigido por José Mari Asin , “Fando y Lis” de Fernando Arrabal dirigido por Carol Verano y “El Avaro” dirigido por Alexander Herold. Funda Imagínate Ata Teatro compañía con la que produce e interpreta los espectáculos “En el quinto cielo” de William Mastrosimone y “SQUASH” de Ernesto Caballero bajo la dirección de Miguel Munárriz. Trabaja como profesor de Expresión Corporal y lenguaje del gesto en la Escuela de Teatro “La Lavandería”. Dirige la Compañía de teatro amateur del Colegio Mayor Ignacio de Loyola y el grupo de teatro amateur de la localidad de Aibar. Funda la compañía Movimiento No Out con la que estrena el espectáculo de creación propia “A ambos lados del muro” escrito por Pablo del Mundillo basado en la novela autobiográfica “A ambos lados del muro” de Patxi Zamoro. Espectáculo en cartel en la actualidad.

a las 18.00 h en la casa de cultura

Malaspulgas inicia 'La vuelta al mundo en 80 pulgadas' en Zizur Mayor

El estreno tendrá lugar este domingo, día 15, a las 18.00 horas en la casa de cultura

Virginia Cervera, Sofía Díez e Imanol Espinazo proponen su particular versión del clásico de Julio Verne

ANA OLIVEIRA LIZARRIBAR - Jueves, 12 de Abril de 2012 - Actualizado a las 06:37h

PAMPLONA. La compañía navarra Malaspulgas estrenará su nuevo montaje, *La vuelta al mundo en 80 pulgadas*, el próximo domingo, día 15, a las 18.00 horas en el espacio escénico de la casa de cultura de Zizur Mayor. Las entradas cuestan 3,5 euros y se pueden adquirir en taquilla o a través de *entradas.com*.

Virginia Cervera y Sofía Díez son Malaspulgas. En su haber tienen montajes como *Cyrano* o *El Lazarillo de Tormes* y en esta ocasión han invitado al actor Imanol Espinazo para montar su nuevo espectáculo, inspirado en *La vuelta al mundo en 80 días*, de Julio Verne. Una "versión muy libre" del texto original, aclara Cervera,

que explica que los 80 pulgadas del título se refieren a las dimensiones aproximadas de la plataforma de madera en la que tiene lugar la representación teatralizada de la obra. Y es que, como en otras de sus propuestas, la compañía apuesta por fundar sus trabajos principalmente en dos tipos de lenguajes. Uno narrado, en el que los intérpretes ejercen de narradores, y otro teatral, donde los actores se convierten en los personajes de la historia que se cuenta. En este caso, esa parte se desarrolla sobre un soporte formado por palés, un universo peculiar que supone la principal apuesta de escénica de Malaspulgas. "Esta es una historia mil veces contada, así que hemos tratado de darle la vuelta a través del valor de la puesta en escena que nos da el teatro, que te permite imaginar, soñar y viajar a cualquier lado", indica Espinazo, "encantado" y "agradecido" de que le hayan llamado para formar parte de este espectáculo para público familiar.

De este modo, y respetando el inicio de la historia, el resto es una adaptación "muy divertida" dirigida a público a partir de los 7 años, incluyendo, por supuesto, a los adultos, "porque nuestras obras son para que se diviertan todos los que vengan, no solo los niños", apunta Sofía Díez, que coincide con sus compañeros en que se trataba de coger los elementos más atractivos de la obra original para que, sin perder su personalidad, pudieran trasladarse a un contexto propio. Así, este montaje cuenta con los tres personajes principales, Phileas Fogg, Picaporte y el detective Fix, e incorpora otros, en algunos casos propios del texto de Verne y, en otros, completamente inventados. "Hemos tratado de darle un enfoque lúdico y recreativo", indica Cervera, que reconoce que han tenido que quitar mucho, sobre todo porque, como señala Espinazo, "como escritor del siglo XIX, Verne lo escribía todo y en el teatro no funcionamos así, aunque sus descripciones sí nos han servido para crear imágenes".

Sobre esta plataforma que va viajando por distintos países, con paradas en Inglaterra, Italia, India y China, cada intérprete da vida a tres o cuatro personajes e, incluso, se convierte en perchero, escalera o puerta y también en animador de de objetos "para las partes más poéticas", añade Díez.

En definitiva, Malaspulgas tiene un sello propio, y es crear proyectos escénicos a partir de pocos elementos materiales; en una especie de minimalismo elegido que deja todo el protagonismo a la interpretación. A pesar de todo, en el caso de *La vuelta al mundo en 80 pulgadas*, "confiamos en que el público verá un elefante, una selva, una casa en Londres...". El público les dará la respuesta el próximo domingo.